

112

closed

By
Supt

Govt. of Madras

Education Dept

<u>G.O. (Ms) No</u>	2365
<u>Dated</u>	24/8/50

Subject: Examinations - S.S.L.C. Exemption from
the Second Language for the S.S.L.C. Public
Exam of 1951 to 1953 - Proposals of the Board
of Secondary Education - approved.

PP 1-15 of and PP 1-4 n.f. - A

Re.No.1275 E2/49

Office of the
Director of Public Instruction
Madras. 8-2-1950



From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.

Sir,

Sub:- Education - secondary - Exemption from the
second language from the S.S.L.C. Public
Examination 1951.

10932

p 3 infra

The Board of Secondary Education, Madras at its
meeting held on 5-11-49 decided that there will be no
public examination in any of the second languages except
in Hindi and that the marks obtained in Hindi will not be
taken into consideration for eligibility purposes. I
submit herewith a copy of the minute V of the meeting of
the Board of Secondary Education held on 5-11-49. I request
that the arrangements decided by the Board may kindly be
approved by Government.

ps infra

I also submit herewith a copy of my letter Re No.
1275 E2/49 dated 8-2-50 addressed to the Registrar, Univer-
sity of Madras for the information of Government

Yours faithfully,

S. S. Pantam

For Director of Public Instruction.

MSR 8/2

MSR

The recommendations of the Joint Committee consisting of the Chairmen of the language Sub-committees which met on 1-11-49 under Presidency of Sri S. Govindarajulu Naidu were considered by the Board and resolved as follows regarding the position of the South Indian Languages in connection with the S.S.L.C. Examination of 1951-53:-

(1) The text-books in the regional Languages will consist of 50 pages of Prose and 500 lines of Poetry (100 lines to be committed to memory) for those who have adopted the reorganised scheme in respect of the South Indian languages and that the same syllabus may also be followed as an interim measure for those who have adopted the 1929 scheme.

(ii) The Scheme of Examination in the South Indian Languages for 1951-53 will be as follows:-

Languages:- Regional (First Language) - There will be two papers of two hours duration each with a maximum of 50 marks for each paper
I paper - Text and Grammar.
II Paper - Non-detailed texts, Translation and Original Composition and Comprehension. The passage for comprehension shall be only a prose passage.

It was also decided to associate a member of the Board of Secondary Education with the question paper passing Board in languages concerned as a special case during 1951-53 to see that the question papers in the languages conformed to the requirements laid down by the Board.

Second Language:- There will be no public Examination in any of the Second Languages except in Hindi. The marks obtained in Hindi, will not be taken into consideration for eligibility purposes. An entry of the marks obtained in the class in other languages taken as second language may be entered in the Certificates by the Headmaster

The Hindi Paper will be one of 3 hours duration with a maximum of 100 marks.

/ True Copy /

S. S. Pantanal
For Director of Public Instruction.

RC No. 1275 H2/49

Office of the
Director of Public Instruction
Madras 8-2-1950

From
The Director of Public Instruction,
Madras.

To
The Registrar,
University of Madras,
Madras.

Sir,

Sub:- Education - Secondary - Exemption from
second language from the S.S.L.C. Public
Examination 1951 -

Ref:- Your letter No. Cr 3724 dated 30-7-49

In the above letter you have stated that the syndicate at its meeting held on 16-7-49 considered my letter dated 26-5-49 and resolved not to grant exemption from second language to any student appearing for the S.S.L.C. Examination from March 1951. In your circular No. CR-6527 dated 28-10-49 you have stated that the second language will comprise of Hindustani or its alternative or the intensive course in the first (regional) language.

2. I have in this connection to point out that the Board of Secondary Education at its meeting held on 5-11-49 decided that there will be no public Examination in any of the second languages except in Hindi and that the marks obtained in Hindi will not be taken into consideration for eligibility purposes.

I enclose a copy of minute V of the meeting of the Board of Secondary Education held on 5-11-49,

an examination in the second language will not therefore be held till the S.S.L.C. public Examination March 1953. In the light of the above facts I consider that your circular referred to above needs modification.

3. Incidentally I may point out that the Expert Committee appointed by Government consider the position of languages, decided that Hindi should be taught from forms I to VI. Hindi alone will be the compulsory second language in future as per the recommendations of the Expert Committee. The orders of Government on the recommendation of the Expert Committee are awaited.

Yours faithfully,

J. V. Pantanah

For Director of Public Instruction
Copy forwarded to the Registrar, Andhra University
Copy to the Registrar, University.
Copy to B Section 2 copies.

MAR 8/2

Copy of the minute V.

The recommendations of the Joint Committee consisting of the Chairman of the Language sub-committee which met on 1-11-49 under Presidency of Sri S. Govindarajulu Naidu were considered by the Board and resolved as follows regarding the position of the south Indian Languages in connection with the S.S.L.C. Examination of 1951-53:-

(i) The text-books in the regional Languages will consist of 50 pages of Prose and 500 lines of Poetry (100 lines to be committed to memory) for those who have adopted the reorganised scheme in respect of the south Indian languages and that the same syllabus may also be followed as an interim measure for those who have adopted the 1929 scheme.

(ii) The Scheme of Examination in the south Indian Languages for 1951-53 will be as follows:-

Languages:- Regional (First Language) - There will be two papers of two hours duration each with a maximum of 50 marks for each paper
I Paper - Text and Grammar.
II Paper - Non-detailed texts, Translation and Original Composition and Comprehension. The passage for comprehension shall be only a prose passage.

It was also decided to associate a member of the Board of Secondary Education with the question paper passing Board in languages concerned as a special case during 1951-53 to see that the question papers in the languages conformed to the requirements laid down by the Board.

Second Language:- There will be no public Examination in any of the Second Languages except in Hindi. The marks obtained in Hindi will not be taken into consideration for eligibility purposes. An entry of the marks obtained in the class in other languages taken as second language may be entered in the Certificate by the Headmaster.

The Hindi Paper will be one of 3 hours duration with a maximum of 100 marks.

/ True Copy /

From the D.P.I., No. Rc.1275-E2-49 dated 8-2-50.

EXAMINATIONS - S.S.L.C. - Exemption from the second language for S.S.L.C. Public Examination 1951-53.

MEMO. NO. 10932/150-1 EDN., DATED 3/3/50

According to the minute of the Board of Secondary Education sent with the Director's letter cited above, the Board has proposed that there should be no public examination in any of the second languages except Hindi for the S.S.L.C. Examination 1951-53.

2. The Director is requested to state whether the proposal relates to the examinations which will be held in the three years 1951, 1952 and 1953 and whether it is intended to apply it only to the Examination which is to be held in 1953.

3. The Director's attention is invited to the orders in paragraph 2 of G.O. No. 2125, Edn., dated 2-7-1949 under which schools have been allowed to follow the old system in respect of languages in the 3rd, 4th and 5th Forms in deserving cases. It is presumed that some schools have availed themselves of this provision. If this presumption is correct, the proposals for the second language for the Examination for 1951-53 should provide for students who follow the old scheme in respect of the languages, under the G.O. referred to above - He is requested to state whether this is being done.

4. He is requested to offer his remarks on the above points.

To

The D.P.I.

Rm 30/3/50
Ex. R. 31/3/50

2.3.50

3-3-50

3/3

① F U
ARTMENT.

To
The Secretary to Government,
Education Department, Fort St. George,
Madras.

Sir ASSISTANT SECRETARY
 Rc.No.1275
 12 APR 1950
 Sub: Examination
 languages
 EDUCATION DEPT. 1953.

Ref: Government Memorandum No. 10932-F/50-1 Education
dated 3-3-1950.

According to the resolution passed by the Board of Secondary Education at its meeting held on 5-11-1949 the scheme of examination in languages for the years 1951, 1952, and 1953 will be as follows:--

- 1) Public Examination in the first language.
- 2) Public Examination in the third language.

There will be no public examination in the second language except in Hindi. In Hindi though there will be a public examination, the marks obtained in it will not be taken into consideration for purpose of eligibility. This transitory provision holds good for the three years 1951, 1952 and 1953. No difficulty will be experienced in ~~1945~~ 1954 as all the schools following the re-organised scheme will be teaching three languages in all the higher forms from Form VI IV onwards with effect from 1951-52 according to the present arrangement.

2. Regarding paragraph 3 of the Government Memorandum I may state that this transitory arrangement was necessitated for the reason that schools were allowed to adopt the 1929 scheme also as far as languages are concerned in Forms III to V in 1949-50. Those students will be examined according to the scheme, in English and another language (Regional or Classical or any language). In order to make the conduct of the examination work not complicated it was decided that pupils following the 1929 scheme or the re-organised scheme will study the same books for languages and answer the same papers in the transitory period. It will therefore be seen that there is no difficulty in teaching and conducting the examination according to both the schemes with the arrangements already made.

S. O. Pantavaine
11/4

Copy forwarded to the Registrar, University of Madras.
Andhra University.
Annamalai University.

Copy to E Section 2 copies.
BR, 10-4-50.

hw 10/4

1948-49 - 181

ATV

The Director of Public Instruction,
Madras.

The Secretary to Government,
Education Department, Fort St. George,
Madras.

Re. No. 1375-52 dated 10-4-1950.

Subj: Examinations - S.S.L.C. - Exemption from the second
Language for the S.S.L.C. Public Examination - 1951-
52.

Ref: Government Memorandum No. 10832-F/50-1 Education
dated 8-3-1950.

According to the resolution passed by the Board of Secondary
Education at its meeting held on 5-11-1949 the scheme of examina-
tion in languages for the years 1951, 1952, and 1953 will be as
follows:-

- 1) Public Examination in the first language.
- 2) Public Examination in the third language.

There will be no public examination in the second language
except in Hindi. In Hindi though there will be a public examina-
tion, the marks obtained in it will not be taken into considera-
tion for purpose of eligibility. This temporary provision holds
good for the three years 1951, 1952 and 1953. No difficulty will
be experienced in 1954 as all the schools following the
re-organised scheme will be teaching three languages in all the
higher forms from Form IV onwards with effect from 1951-52
according to the present arrangement.

2. Regarding paragraph 3 of the Government Memorandum I may
state that this temporary arrangement was necessitated for the
reason that schools were allowed to adopt the 1939 scheme also
as far as languages are concerned in Form V in 1949-50.
Those students will be examined according to the scheme, in
English and another language (Regional or Classical or any lan-
guage). In order to make the conduct of the examination work not
complicated it was decided that pupils following the 1939 scheme
or the re-organised scheme will study the same books for languages
and answer the same papers in the temporary period. It will
therefore be seen that there is no difficulty in teaching and
conducting the examination according to both the schemes with
the arrangements already made.

Copy forwarded to the Registrar, University of Madras.
Madras University.
Annasalai University.

Copy to Section 3 copies.
B.I. 10-4-50.

Copy of the letter A. 2614 dated 12-7-1950 from the Registrar,
University of Madras, To the Director of Public Instruction
Madras.

SUBJECT: Revision of the Ordinance regarding eligibility
of Secondary school Leaving Certificate Holders.

REF: Correspondence ending with your letter R.C.No. 150 E1/50
dated 24-6-1950

I have the honour to inform you that the Syndicate
considered the recommendations of a special committee appointed
to consider the above subject and has adopted the following
modified Ordinance:-

1. For candidates who have selected the Academic or Pre-University
course.

Not less than 40 marks in the Language chosen, 40 marks
in English, and 100 marks in the following three subjects
taken together (i) Mathematics (ii) Social Studies and (iii)
General Science, provided the candidate secures not less than
35 percent in two of the subjects and not less than 25 per centage
in the third subject; provided further that a Certificate
holder who secures in the aggregate not less than 185
marks in the five subjects, but fails in not more than two
subjects by a deficiency of not more than one mark in each
subject, shall be declared eligible for admission to University
course of study.

Candidates who have been declared eligible under the above
rules may be admitted to any University Course of study at the
Intermediate stage.

This Ordinance will apply to the S.S.L.C. examinations conducted
in the years 1951, 52 and 1953.

This is subject to approval by other University authorities.

Examinations - S. S. L. C. -
Exemption from the second
language ~~from~~ the S. S. L. C. public
examination 1951 to 1953 - proposals
of the Board of Secondary Education -
approved.

From the D. P. I. Rc No. 1275 E2/49 d

8/21/50 d 10/30

No 1335 E2/50 d 3/8/50

Order No 2365 E2 d 24/8/50
MS

The Govt approve
the proposals of the Board of
Secondary Education contained
in the minute of the meeting of the
Board d 5.11.1949 that no public
examination need be held in any
of the second languages except
Hindi and that the marks
obtained in Hindi need not be
taken into consideration for
eligibility purposes, in respect of
the S. S. L. C. public Examination
to be held in 1951, 1952 and

1953.

By
18/8/50

2/8/50

To Ad except
Andhra & Annamalai
the D. P. I.
Copy to the
C. G. E.

Copy to the Registrar
of the Madras,
Andhra and
Annamalai
Universities

Shree (sc)

Examinations - S.S.L.C. Exemption from the Second language for S.S.L.C. Public Examination 1951-53-
proposals of the Board of Secondary Education.

Under the S.S.L.C. Scheme of 1929 the language subjects under Group 'A' are:-

- (1) English.
- (2) One of certain specified languages including Tamil and other Regional languages and Sanskrit.

Under re-organised secondary education scheme introduced in 1948 the scheme of languages comprises a study of ⁽¹⁾ the first or Regional language (2) the 2nd language ~~in~~ (Hindustani) and (3) Third language, which is English. This latter scheme has recently been altered, as follows:

(1) Under this altered scheme the first language will be ~~an~~ Indian language whether it be Regional language or mother tongue or the classical language ~~Sec~~ language which will be Hindi to be studied two periods a week in Forms I to VI. and (3) ~~Third~~ language ^{will be} ~~which is~~ English.

The Board of Secondary Education has proposed that during the transitional period there need be no public examination in any of the second languages except in Hindi, that the marks obtained in Hindi need not be taken into consideration for eligibility purposes, ~~an~~ ^{that an entry} ~~entry average~~ of the marks obtained in ~~classical~~ ⁱⁿ other languages taken as second language ~~be~~ ^{may be} entered in the certificate by the headmaster. This arrangement is to be enforced for the examinations to be held in 1951, 52, and 1953.

These proposals were received before the latest orders on the study of languages embodied in G.O. 12 were issued. According to these orders, Hindi is to be ~~be~~ studied compulsorily as a second language. It is not clear whether in view of these orders the original proposals of the Secondary Education Board ~~is~~ that the marks obtained in Hindi need not be taken into consideration for eligibility should be approved. The B.P.I. ~~is~~

p. 2 of SSC Scheme (put up)

Rs. 1375/-
28.4.50
(A)

(A)

perhaps be asked to clarify this. It is presumed that in respect of the first language ~~has~~ subjects examinations which comprise subjects other than Regional language will be compulsory and that the marks should be taken into account for eligibility.

As regards the arrangements sanctioned in G.O. 2125 Edn. dated 2nd July 1949, ^{permitting language studies under the 1929 scheme} the D.P.I. assures that the study of the languages under the 1929 scheme permitted temporarily in that G.O. will not cause inconvenience as the students taking examinations in these subjects will study the same books for languages and answer the same papers in the transcription

transitory period. ^{regarding text books or setting of question papers will be necessary} The D.P.I. may see the case U.O. for remarks in respect of students coming under the language scheme of 1929.

Though under the latest orders of Govt., G.O. 1375 Edn dated 28.4.50 is to be in abeyance in the next school year, yet D.P.I. may see this note to say whether the original proposal of the B. of Secondary Edn. may be approved without modification. He may also state whether the University of Madras has sent any reply to his letter of 8.2.50.

3.6.50

[Signature]

D.P.I. (U.O.)

[Signature]

5/14/11
Edn. no. No

10932/F/50-2

Copy of p. 2
above to be sent.

U.O. received to D.P.I. on 15/7/50

U.O.No. 1335-E.2/50



Office of the
Director of Public Instruction,
Madras. D/ 3.8.'50

Sub: Examinations - S.S.L.C. - Exemption from the Second language for S.S.L.C. Public Examinations 1951 to 1953 - Proposals of the Board of Secondary Education -
Ref: Government Edn. U.O.No. 18932-F/50-2 dated 13.6.'50

Resubmitted.

Para 3 of the U.O.

The orders issued in G.O. Ms. No. 1375 Edn. dated 28.4.'50 were ordered to be kept in abeyance in Government Memo. No. 14289-B/50-2 Edn. dated 13.6.'50.

Para 4 of the U.O.

A first language is compulsory. Any language - Regional, classical or any other language - may be offered as the first language. The marks obtained in the language offered will be taken into account for purposes of eligibility.

Para 5 of the U.O. Note is correct.

A copy of the revised ordinance relating to the admission of S.S.L.C. holders taking the academic or pre-university course received from the Registrar, University of Madras, is submitted herewith.

I may also state that the orders issued in G.O. Ms. No. 2121 Edn. dated 27.7.'50 do not affect the scheme of Examination in languages for the years 1951 to 1953 already decided by the Board of Secondary Education as set out in para 2 of the Government U.O.

[Signature]

To
The Secretary to Government,
Education Department.

GRD. 3.8.

[Signature]

[Signature]

Please see the note on H/1-2 anti and the remarks of the D.P.I. in his u-o note above. The Director observes that the orders issued in regard to the study of languages do not affect the scheme of examinations in languages for the year 1951 to 1953.

(12)

already decided by the Board of Secondary Education. The proposals of the Board may therefore be approved. Subject to orders, a draft order is submitted for approval.

By
18/10

21.8.50
Main issue

(H.B.)
22.8.50



Hon (272) K.M.
28/8